

Tag der Arbeit, 1. Mai

عيد العمال، 1 مايو

<p>Heute ist der erste Mai. Dieser Tag ist „Tag der Arbeit“.</p>	<p>اليوم هو الأول من شهر مايو. "هذا اليوم هو عيد العمال".</p>
<p>Es ist ein Tag der Erinnerung an lange und harte Auseinandersetzungen. Die begannen mit der Industrialisierung, zuerst in England – die so genannte „industrielle Revolution“.</p>	<p>إنه يوم لتذكر الصراعات الطويلة والصعبة لقد بدأوا بالتصنيع، أولاً في إنجلترا، أو ما يسمى بـ "الثورة الصناعية".</p>
<p>Dort, dem südlichen Teil des heutigen Großbritanniens, änderte sich vor bald 300 Jahren die Wirtschaft sehr stark.</p>	<p>هناك، الجزء الجنوبي مما يعرف الآن ببريطانيا العظمى، تغير الاقتصاد بشكل كبير منذ ما يقرب من 300 عام</p>
<p>Die eine Ursache waren rasch verfügbare Rohstoffe, vor allem Kohle und Eisen. Die andere waren Erfindungen von Maschinen, die händische Arbeiten besser und schneller ausführen konnten, wie die Dampfmaschine, der mechanische Webstuhl, Werkzeugmaschinen usw.</p>	<p>وكان أحد الأسباب هو توفر المواد الخام بسرعة، وخاصة الفحم والحديد والآخر هو اختراع الآلات التي يمكنها أداء العمل اليدوي بشكل أفضل وأسرع، مثل المحرك البخاري، والنول الميكانيكي، والأدوات الآلية، وغيرها</p>
<p>Das hatte tief gehende Auswirkungen auf die Gesellschaft. Es entstanden große Gruppen von Personen, die nicht mehr in der Landwirtschaft sondern in den neuen Fabriken an den Maschinen arbeiteten – die „Arbeiter“</p>	<p>وكان لهذا تأثير عميق على المجتمع ظهرت مجموعات كبيرة من الناس الذين لم يعودوا يعملون على الآلات في الزراعة بل "في المصانع الجديدة - العمال"</p>
<p>Die Arbeit war hart. Die Fabriksbesitzer hatten eine kaum eingeschränkte Herrschaft. Die Löhne waren gering. Einen Schutz der Gesundheit, Unterstützung bei Krankheit oder bei einem Unfall gab es kaum. Und auch kleine Kinder mußten schwer arbeiten.</p>	<p>كان العمل صعباً. لم يكن لدى أصحاب المصانع أي قيود على حكمهم وكانت الأجور منخفضة. ولم يكن هناك أي حماية صحية أو دعم في حالة المرض أو وقوع حادث وحتى الأطفال الصغار كان عليهم أن يعملوا بجد</p>

<p>Das empfanden zunächst Einzelne als Unrecht, denen sich dann viele gleichgesinnte Betroffene anschlossen.</p> <p>Man forderte faire Löhne, Begrenzung der Arbeitszeit auf acht Stunden am Tag, einen arbeitsfreien Sonntag, Schutz der Gesundheit und vor Gefahren durch die Maschinen.</p>	<p>في البداية، شعر بعض الأفراد أن هذا غير عادل، لكن العديد من الأشخاص ذوي التفكير المماثل انضموا إليه بعد ذلك.</p> <p>وطالبوا بأجور عادلة، وتحديد ساعات العمل بثمانى ساعات يوميًا، ويوم أحد بدون عمل، وحماية الصحة والمخاطر التي تشكلها الآلات.</p>
<p>Das wollten jedoch die meisten Fabrikanten nicht zugestehen. Sie fürchteten um ihre Gewinne.</p> <p>Auch viele Mächtige in der Politik lehnten das ab, denn sie wollten ihre Macht nicht teilen.</p>	<p>ومع ذلك، فإن معظم الشركات المصنعة لا تريد الاعتراف بذلك. كانوا يخشون على أرباحهم.</p> <p>كما رفض العديد من الأشخاص الأقوياء في السياسة ذلك لأنهم لا يريدون تقاسم سلطتهم.</p>
<p>Der Druck der fordernden Arbeiter stieg jedoch.</p> <p>Sie gründeten Gewerkschaften als Vertreter ihrer Interessen, um ihre Forderungen besser durchsetzen zu können.</p>	<p>ومع ذلك، زاد الضغط من العمال المطالبين وقاموا بتأسيس نقابات عمالية لتمثيل مصالحهم من أجل تنفيذ مطالبهم بشكل أفضل.</p>
<p>Es kam zu großen Demonstrationen, zu starken Auseinandersetzungen auf den Straßen, oft mit der Polizei.</p>	<p>وشهدت الشوارع مظاهرات كبيرة واشتباكات عنيفة، غالبًا مع الشرطة.</p>
<p>Die Proteste fanden bald in vielen Staaten statt.</p> <p>Eine sehr starke gewaltfreie Möglichkeit, um bei Verhandlungen Druck zu erhöhen, ist das Verweigern der Arbeit, der Arbeitskampf, der Streik.</p> <p>„to strike“ – englisch für „die Arbeit einstellen, schlagen“</p>	<p>وسرعان ما اندلعت الاحتجاجات في العديد من الولايات.</p> <p>إن الطريقة اللاعنفية القوية للغاية لزيادة الضغط في المفاوضات هي رفض العمل، أو قبول نزاع عمالي، أو الإضراب.</p> <p>الإنجليزية تعني "إيقاف العمل"، - "to Strike" - "للإضراب"</p>
<p>Der erste Mai war traditionell ein Stichtag, an dem Arbeitsverhältnisse beendet, Wohnorte gewechselt oder neue Arbeitsstellen angenommen wurden.</p>	<p>كان الأول من شهر مايو تقليديًا موعدًا نهائيًا لإنهاء علاقات العمل أو تغيير أماكن الإقامة أو قبول وظائف جديدة.</p>
<p>Daher fanden an diesem Tag Kundgebungen der Arbeiterschaft statt.</p> <p>In der Folge erklärte man diesen Tag zu einem gesetzlichen Feiertag.</p> <p>Daher arbeiten am Tag der Arbeit nur Wenige ;-)</p>	<p>ولذلك نظمت مسيرات عمالية في ذلك اليوم. ونتيجة لذلك، تم إعلان هذا اليوم عطلة رسمية لهذا السبب يعمل عدد قليل فقط من الأشخاص في عيد العمال.</p>

<p>Heute veranstalten verschiedene politische Parteien in Erinnerung an diese historischen Entwicklungen Versammlungen und Umzüge. Sehr große Tradition hat der Aufmarsch der SPÖ in Wien mit vielen Gruppen.</p>	<p>واليوم، تعقد مختلف الأحزاب السياسية مسيرات ومسيرات لإحياء ذكرى هذه التطورات التاريخية. في فيينا مع العديد من SPÖ مسيرة المجموعات لها تقليد طويل جدًا.</p>
<p>Sie erinnern daran, daß Fairneß, Freiheit und Solidarität nicht selbstverständlich sind.</p>	<p>إنهم يذكروننا بأن العدالة والحرية والتضامن لا يمكن اعتبارها أمرا مفروغا منه</p>

<p>Weitere Informationen sind im Wikipedia zu finden:</p>	<p>يمكن العثور على مزيد من المعلومات في ويكيبيديا:</p>
<p>Tag der Arbeit steht für folgende Gedenktage der Arbeiterbewegung:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Erster Mai am 1. Mai in Europa, Lateinamerika und Teilen von Asien und Afrika; • internationaler EuroMayDay, der auf unsichere und schwierige, unfaire Umstände von Arbeit und Leben hinweisen will; • Labor Day im September, Oktober oder März in den Vereinigten Staaten, Kanada, Australien und Neuseeland; • Tag des Dankes für die Arbeit am 23. November in Japan 	<p>يصادف عيد العمال الأيام التالية لإحياء ذكرى الحركة العمالية:</p> <ul style="list-style-type: none"> • عيد العمال في الأول من مايو في أوروبا وأمريكا اللاتينية وأجزاء من آسيا وأفريقيا • الدولي، الذي يهدف إلى EuroMayDay تسليط الضوء على ظروف العمل والحياة غير المؤكدة والصعبة وغير العادلة • عيد العمال في شهر سبتمبر أو أكتوبر أو مارس في الولايات المتحدة وكندا وأستراليا ونيوزيلندا • يوم عيد الشكر يوم 23 نوفمبر في اليابان



Höre dir den Text an (MP3)
استمع للنص



diese Seite / اين صفحه



zur Kapitelseite verschiedene Texte ...
نصوص مختلفة على صفحة الفصل

(TDA02) – [AR] Themen Texte – Tag der Arbeit 1. Mai / عيد العمال 1 مايو – المواضيع

Die Auseinandersetzung sich mit jemandem / mit etwas auseinandersetzen	المواجهة للتعامل مع شخص ما للتعامل مع شيء
die Industrie die Industrialisierung	الصناعة التصنيع
die industrielle Revolution	الثورة الصناعية
der Rohstoff	المواد الخام
die Dampfmaschine der mechanische Webstuhl	المحرك البخاري النموال الميكانيكي
das Werkzeug die Werkzeugmaschine	الأداة الأداة الآلية
die Auswirkung etwas wirkt sich aus	التأثير شيء له تأثير
die Gemeinschaft die Solidarität	المجتمع التضامن
die Gewerkschaft der Gewerkschaftsbund (ÖGB)	الاتحاد الاتحاد النقابي
die Kundgebung der Umzug der Aufmarsch	التجمع الحركة المسيرة
die Demonstration der Protest	المظاهرة الاحتجاج
der Arbeitskampf der Streik	النزاع الصناعي الإضراب
der Stichtag	الموعد النهائي
das Arbeitsverhältnis das Vertragsverhältnis	علاقة العمل العلاقة التعاقدية
der Arbeiter / die Arbeiterin die Arbeiterschaft	العامل القوى العاملة
der gesetzliche Feiertag	العطلة الرسمية



Höre dir die Wörter an (MP3)
استمع الى الكلمات



diese Seite / اين صفحه



zur Kapitelseite verschiedene Texte ...
نصوص مختلفة على صفحة الفصل